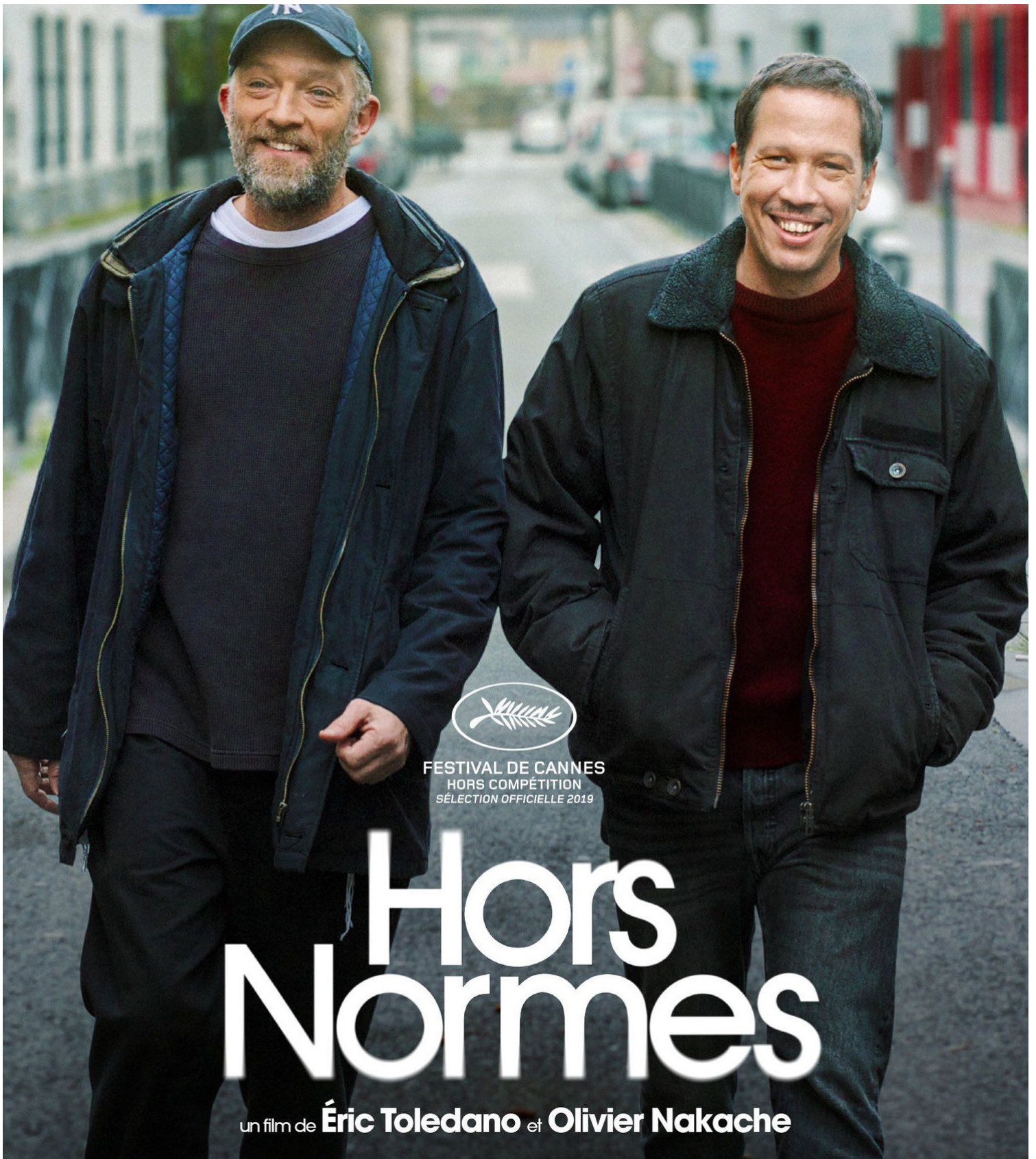


ausgesprochen
französisch

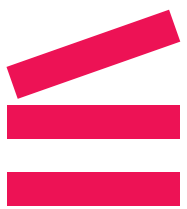
INSTITUT
FRANÇAIS
Deutschland



FESTIVAL DE CANNES
HORS COMPÉTITION
SÉLECTION OFFICIELLE 2019

Hors Normes

un film de **Éric Toledano** et **Olivier Nakache**



**Fichier
pédagogique**

Sommaire

I. Fiche technique.....	3
-------------------------	---

II. Travailler avec le film en classe.....	4
--	---

Avant la séance

Activité 1) Découvrir le film par son affiche  (B1-B2).....	4
--	---

Activité 2) Comparer les affiches du film dans différents pays  (B1-B2).....	4
---	---

Activité 3) Découvrir la bande-annonce   (B1-B2).....	5
---	---

Avant la séance

Activité 4) Retour sur l'affiche  (B1-B2).....	6
---	---

Activité 5) L'histoire et les personnages   (B1-B2).....	6
--	---

Activité 6) Expression et langage    (B1-B2).....	12
--	----

Activité 7) L'entourage et les structures d'accueil des personnes atteintes de troubles autistiques     (B1-B2).....	12
--	----

Activité 8) Film critique et critique de film     (B2).....	14
---	----

III. Ressources complémentaires autour du film.....	15
---	----

Sur le film

Sur les troubles du spectre de l'autisme

Affiche « C'est quoi, l'autisme ? » d'Elise Gravel

Légende:

 compréhension orale	 production orale	 compréhension écrite	 production écrite	 liens
--	--	--	---	---

I. Fiche technique

Fiche technique du film

Titre en allemand : Alles außer gewöhnlich
Type de film, année : long métrage de fiction, sorti en France en 2019
Production : production française
Durée : 1h55
Genre : Comédie sociale
Réalisateur : Olivier Nakache, Eric Toledano
Photographie : Antoine Sanier
Décors : Julia Lemaire
Costumes : Isabelle Pannetier
Montage : Dorian Rigal-Ansous
Distribution : acteurs professionnels et amateurs

Distribution :

Vincent Cassel : Bruno Haroche
Reda Kateb : Malik
Hélène Vincent : Hélène, la mère de Joseph
Bryan Mialoundama : Dylan
Alban Ivanov : Menahem
Benjamin Lesieur : Joseph
Marco Locatelli : Valentin
Catherine Mouchet : Docteur Ronssin
Frédéric Pierrot : Inspecteur IGAS
Suliane Brahim : Inspectrice IGAS
Lyna Khoudri : Ludivine, l'orthophoniste
Aloïse Sauvage : Shirelle

Informations sur les acteurs

Benjamin Lesieur tient ici son premier rôle au cinéma : il joue le personnage de Joseph, un jeune homme autiste que Bruno Haroche, joué par Vincent Cassel, prend sous son aile. Les réalisateurs ont pris contact avec l'association parisienne « Turbulences » (une compagnie artistique qui emploie des personnes présentant des troubles de la communication, autismes, etc.). Ils ont alors proposé un atelier de théâtre aux membres et dirigeants de cet Établissement de Service d'Aide par le Travail et c'est dans cet atelier qu'ils ont rencontré Benjamin Lesieur et lui ont proposé un rôle. Benjamin a obtenu une nomination au César du meilleur espoir 2020 pour sa performance.

Informations sur les réalisateurs (autres films, style, influences...)

Après le succès retentissant de leur film Intouchables (Ziemlich beste Freunde), sorti en 2011, qui évoquait le handicap moteur, Eric Toledano et Olivier Nakache abordent ici dans leur septième long-métrage le handicap mental en espérant faire changer le regard de la société sur les maladies mentales qui font souvent peur.

Contexte du film

L'histoire et les personnages de Bruno Haroche et de Malik sont inspirés du travail de deux éducateurs et de leurs associations : le « Silence des justes », et le « Relais Ile-de-France ». Ces associations se battent pour accompagner les jeunes souffrant d'autisme sévère, que beaucoup d'institutions n'arrivent pas à accueillir, et pour former des jeunes de banlieue à les encadrer.

Avertissement

Le film n'a fait l'objet d'aucun avertissement lors de sa sortie en salle. Il ne comporte pas de scène de violence, mais les troubles autistiques présentés peuvent bouleverser les élèves les plus sensibles : des explications sont donc nécessaires avant le visionnage du film.

Prix obtenus : César des lycéens 2020



II. Travailler avec le film en classe

Avant la séance

Activité 1) Découvrir le film par son affiche

Parler en interaction (B1-B2)



- Comment sont présentés les deux personnages de l'affiche ?
- À quel genre d'histoire t'attends-tu en regardant cette affiche ?
- Quel lien peut-on établir entre l'affiche et le titre du film ?
- Est-ce que l'affiche te donne envie de voir le film ? Pourquoi ?

Activité 2) Comparer les affiches du film dans différents pays

Parler en interaction (B1-B2)



Affiche allemande



Affiche espagnole

Compare l'affiche française avec les affiches allemande et espagnole du film. Ces affiches permettent-elles de formuler des hypothèses nouvelles sur l'histoire du film ?

Activité 3) Découvrir la bande-annonce

 **Écouter et comprendre (B1-B2)**

 **Parler en interaction (B1-B2)**

Visionne la bande-annonce du film :

 **Bande-annonce :**
http://www.allocine.fr/video/player_gen_cmedia=19582656&cfilm=265905.html



- Quelles hypothèses peux-tu faire sur la fonction des deux personnages de l'affiche française ?
- Deux éléments clés pour le film sont évoqués rapidement dans la bande-annonce entre 0'18 et 0'28 : quels sont-ils ?
- Quelle atmosphère se dégage de cette bande-annonce ? Est-elle plutôt positive ou négative ?
- La bande-annonce alterne entre moments joyeux et moments de forte tension. Peux-tu en décrire quelques-uns ? Quel semble être le moteur de l'histoire ?

Après la séance

Activité 4) Retour sur l'affiche

Parler en interaction (B1-B2)



Maintenant que tu as vu le film, quelle affiche entre les versions étrangères et française te semble le mieux rendre compte du film ? Pourquoi ?

Activité 5) L'histoire et les personnages

Ecrire (B1-B2)

Parler en interaction (B1-B2)

- Formez un groupe de 3 personnes et choisissez ensemble un personnage du film (voir ci-dessous).
- Chaque membre du groupe choisit ensuite une des trois images associées au personnage et rédige un bref descriptif de la situation représentée.
- Le groupe rédige collectivement un texte sur l'évolution du personnage du cours du film.

A la fin de l'activité, les groupes peuvent échanger entre eux sur les différents personnages, leurs relations personnelles ou professionnelles dans le film et leurs influences réciproques.

A. Joseph



Situation :



Situation :



Situation :

Présentation du personnage et de son évolution :

.....

.....

.....



Situation :



Situation :



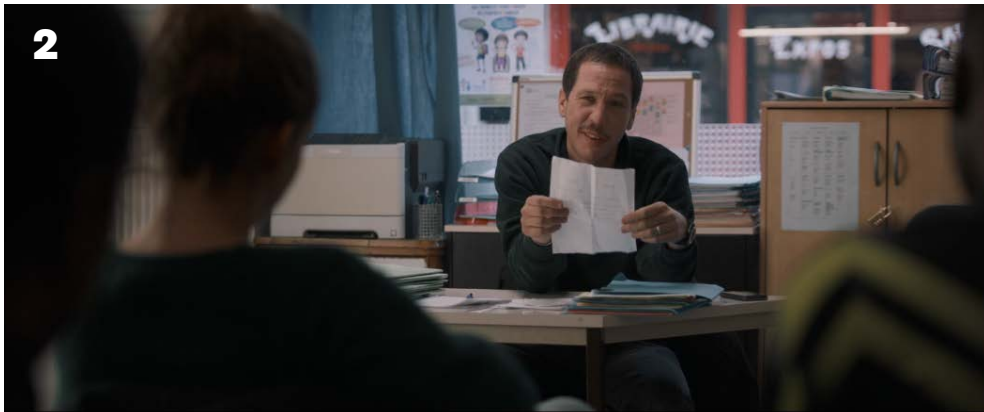
Situation :

Présentation du personnage et de son évolution :

.....
.....
.....



Situation :



Situation :



Situation :

Présentation du personnage et de son évolution :

.....

.....

.....

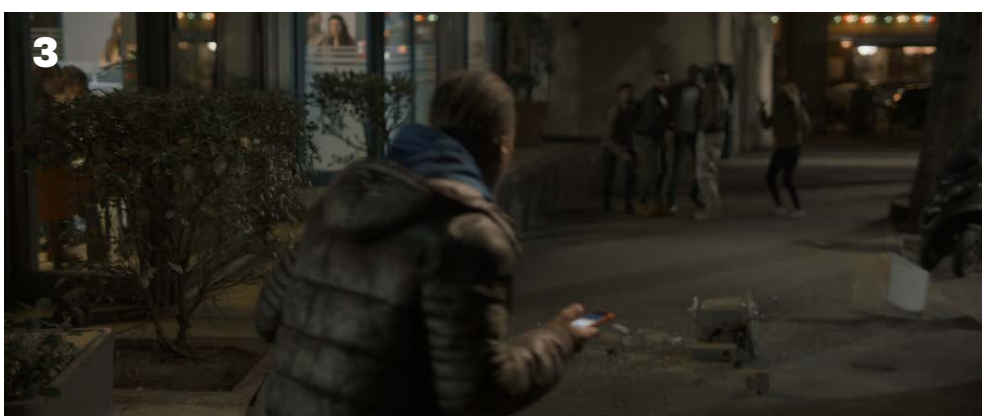
D. Dylan



Situation :



Situation :



Situation :

Présentation du personnage et de son évolution :

.....

.....

.....

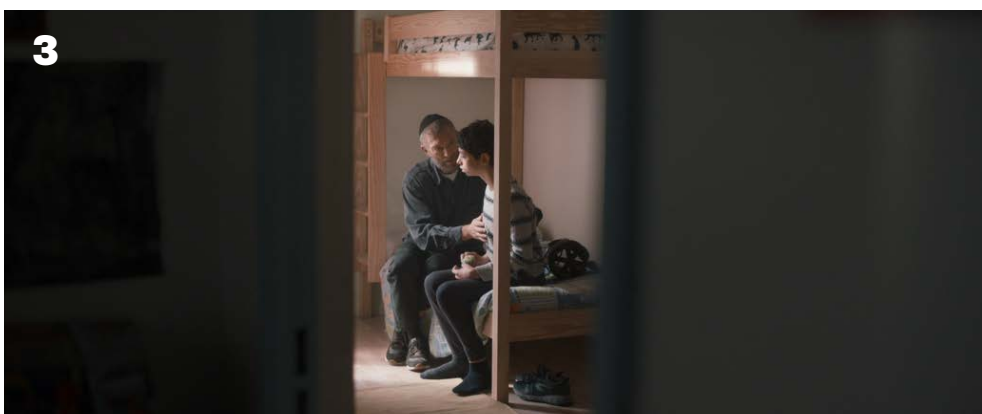
E. Valentin



Situation :



Situation :



Situation :

Présentation du personnage et de son évolution :

.....

.....

.....

Activité 6) Expression et langages

Ecouter et comprendre (B1-B2)

Visionne la scène où Dylan et Bruno discutent à l'hôpital.

[Extrait, «Scène de l'hôpital», 50:03' à 51:05]

- Qu'est-il arrivé à Dylan ?
- Pourquoi Dylan est-il perturbé par la réaction qu'a eue Valentin ?
- Comment Bruno l'explique-t-il ?

Parler en interaction (B1-B2)

Les jeunes autistes ne sont pas les seuls à avoir des difficultés à communiquer ou s'exprimer dans le film. Comment ces difficultés se manifestent-elles pour les autres personnages ? Compare avec la classe les cas de Bruno et de Dylan en distinguant les situations professionnelles et les situations privées (les rencontres amoureuses !).

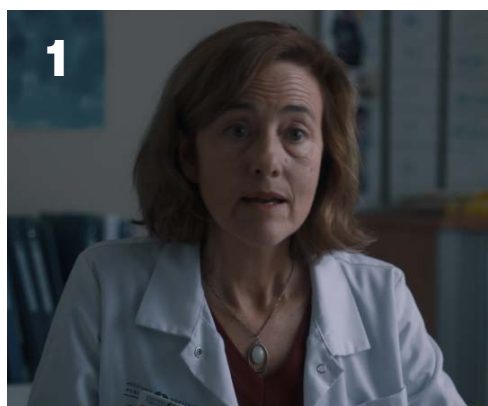
Ecrire (B1-B2)

À travers quel mode d'expression (activité artistique ou sportive, etc.) arrives-tu le mieux à partager avec les autres ce que tu ressens ? Pourquoi ?

Activité 7) L'entourage et les structures d'accueil des personnes atteintes de troubles autistiques

Parler en interaction (B1-B2)

Présente les personnages sur les photos suivantes. Qui sont-ils ? Quel est leur rôle ?



Parler en interaction (B1-B2)

Ecrire (B1-B2)

La classe est divisée en groupes. Chaque groupe travaille sur un type d'acteurs sociaux (colonnes 2 à 5) en lien avec l'accueil des personnes atteintes de troubles autistiques.

Chaque groupe évalue si l'action proposée dans la liste de la colonne 1 peut s'appliquer ou non et justifie sa réponse dans le tableau.

À l'issue de ce travail, les différents groupes peuvent échanger sur les intervenants.

	Parents d'autistes	Personne médical chargé des traitements et protocoles	Personnel administratif chargé du contrôle des normes dans le domaine de la santé	Associations qui assurent la prise en charge des autistes
S'interroger sur le bien-être des autistes				
S'inquiéter pour l'avenir des enfants autistes				
S'assurer que les autistes ne courent pas de danger				
Proposer des solutions innovantes pour les autistes				
Coopérer avec les autres intervenants				

Lire et comprendre (B1-B2)

Lis l'interview parue le 27/10/2019 dans L'Express de Stéphane Benhamou et Daoud Tatou, les deux personnes qui ont inspiré les personnages de Bruno et Malik :

Interview :



https://www.lexpress.fr/culture/cinema/les-vrais-heros-de-hors-normes-on-finit-par-se-demander-qui-soigne-qui_2105072.html



Nous nous intéresserons plus particulièrement aux parties de l'interview intitulées « À propos de leur métier », « Des héros très discrets » et « À propos du film » :

- Comment qualifierais-tu la formation des éducateurs proposée par Daoud Tatou ?
- Pourquoi Daoud Tatou dit-il : « On finit par se demander qui soigne qui » ? Qu'en penses-tu ?
- Selon Stéphane Benhamou et Daoud Tatou, à quoi pourra servir ce film ? Es-tu d'accord avec eux ?

Activité 8) Film critique et critique de film

🗨️ Débattre (B2)

Dans le film, il y a un contraste fort entre la représentation des directeurs et encadrants des deux associations d'un côté et celle des représentants de l'État de l'autre. Échange avec tes camarades sur les moyens utilisés (scénario, mise en scène) par les réalisateurs pour manifester leur parti pris.

👂 Ecouter et comprendre (B2)

✍️ Ecrire (B2)

📖 Lire et comprendre (B2)

Les critiques du *Masque et la plume*, émission de radio française sur l'actualité du cinéma, du théâtre et de la littérature, ont donné leur avis sur *Hors normes* lors de l'émission du 28 octobre 2019 :

🔗 Critiques:



<https://www.franceinter.fr/cinema/hors-normes-d-eric-toledano-et-olivier-nakache-le-bilan-du-masque-et-la-plume>



Lis la retranscription des propos de Jean-Marc Lalanne et Charlotte Lipinska :

Jean-Marc Lalanne

J-M. L. : "Je trouve le film **horripilant, il m'a mis en colère je crois**. Il est **catastrophique** en termes d'écritures, de filmage. Je retrouve en plus ce que je n'aimais pas dans leurs films réussis : **cette charge systématique contre les pouvoirs publics caricaturés**, c'était déjà le cas dans *Intouchables*, **cette espèce d'anti-étatisme**.

La façon dont ils caricaturent ces deux inspecteurs est **très manichéenne**. Les personnages de jeunes adultes autistes ne sont pas du tout regardés : le film place au centre les deux comédiens les plus connus et le reste des acteurs sont simplement des faire-valoir, ils ne sont pas filmés.

Et quand le film bascule dans l'émotion, **les procédés sont tire-larmes** et de ce que ça peut avoir de plus grossier, **toutes ces insertions de montée de larmes de Vincent Cassel, je trouve cela obscène**."

Charlotte Lipinska :

C.L. : "Ce n'est pas du tout un film sur l'autisme mais sur les personnes qui les encadrent, les accompagnent et les aident à défaut de pouvoir les guérir. Ce sont des gens qui refusent l'immobilisme, la fatalité... et donc qui se demandent : que faire de ces enfants considérés comme les cas les plus lourds d'autisme, comment les réinsérer etc..."

Le scénario est extrêmement solide, malin mais pas trop avec **cette dose de légèreté et d'humour** sur un sujet grave qui fonctionne extrêmement bien. **Une vraie justesse du regard avec une connaissance du tissu associatif** pour avoir côtoyé ces hommes, ça se voit.

Ils proposent vraiment **une histoire sans pathos, sans angélisme, sans mièvrerie**. Par rapport à cette histoire de sonnette d'alarme comme fil rouge du film, on peut y voir une forme de métaphore de ce que fait le film lui-même, c'est-à-dire tirer la sonnette d'alarme sur une situation en France sur laquelle il faut que l'on trouve des solutions."

- Reformule, avec tes propres mots, les critiques que Jean-Marc Lalanne exprime.
- Qu'est-ce que Charlotte Lipinska trouve particulièrement réussi dans le film ?
- Partages-tu plutôt le point de vue de Jean-Marc Lalanne ou celui de Charlotte Lipinska ? Pourquoi ?

III. Ressources complémentaires autour du film

Sur le film



Interview d'Eric Toledano et Olivier Nakache sur le tournage du film avec des acteurs autistes sur le site allociné :

http://www.allocine.fr/article/fichearticle_gen_article=18685177.html



Dossier pédagogique sur *Hors normes* édité par le Réseau Canopé, avec la Dgesco et l'Inspection générale de l'éducation, du sport et de la recherche, dans le cadre du César des lycéens 2020 :

<https://www.reseau-canope.fr/notice/hors-normes-de-eric-toledano-et-olivier-nakache.html>



Sur les troubles du spectre de l'autisme



Reportage de Radio Canada « Un enfant dans un corps d'adulte » sur les parents d'un jeune homme autiste qui s'inquiètent de sa prise en charge à l'âge adulte :

<https://www.youtube.com/watch?v=MW9gMCLwRvI>



Film d'animation de Frédéric Philibert, *Mon petit frère de la lune* :

<https://www.fondationorange.com/Mon-petit-frere-de-la-lune-par-Frederic-Philibert>



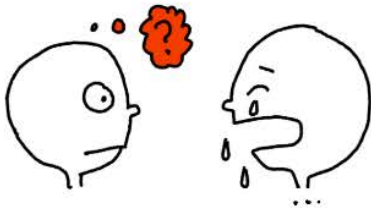
C'EST QUOI,

L'AUTISME ?

NOUS SOMMES TOUS DIFFÉRENTS. IL Y A DES DIFFÉRENCES QU'ON VOIT FACILEMENT.



ELLES PEUVENT AVOIR DES DIFFICULTÉS À DÉCODER LES ÉMOTIONS DES AUTRES...



OU AU CONTRAIRE, AVOIR DU MAL À FAIRE DES CHOSSES SIMPLES COMME BAVARDER.



LES PERSONNES AUTISTES ONT PARFOIS DES COMPORTEMENTS UNIQUES ET SURPRENANTS...



ET D'AUTRES MOINS VISIBLES, COMME L'AUTISME, QUI EST UNE DIFFÉRENCE DANS LE CERVEAU.



OU DE LA DIFFICULTÉ À EXPRIMER LEURS ÉMOTIONS COMME LES AUTRES.



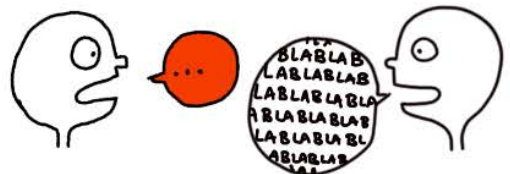
ELLES PEUVENT AVOIR DES INTÉRÊTS ÉTONNANTS ET TRÈS MARQUÉS...



MAIS ÇA NE LES EMPÊCHE PAS DE VIVRE DES VIES BIEN REMPLIES ET DE FAIRE DES MÉTIERS INTÉRESSANTS.



LES PERSONNES AUTISTES S'EXPRIMENT DIFFÉREMMENT. CERTAINES PARLENT PEU, OU PAS DU TOUT, OU TOUT LE TEMPS.



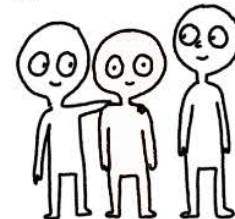
CERTAINES PERSONNES AUTISTES PEUVENT AVOIR UNE GRANDE FACILITÉ À APPRENDRE DES CHOSSES COMPLIQUÉES...



OU DES PEURS QU'ON NE COMPREND PAS.



COMME TOUT LE MONDE, LES PERSONNES AUTISTES MÉRITENT D'ÊTRE AIMÉES ET RESPECTÉES.



©Elise Gravel

ausgesprochen
fran z ö s i s c h

INSTITUT
FRANÇAIS
Deutschland